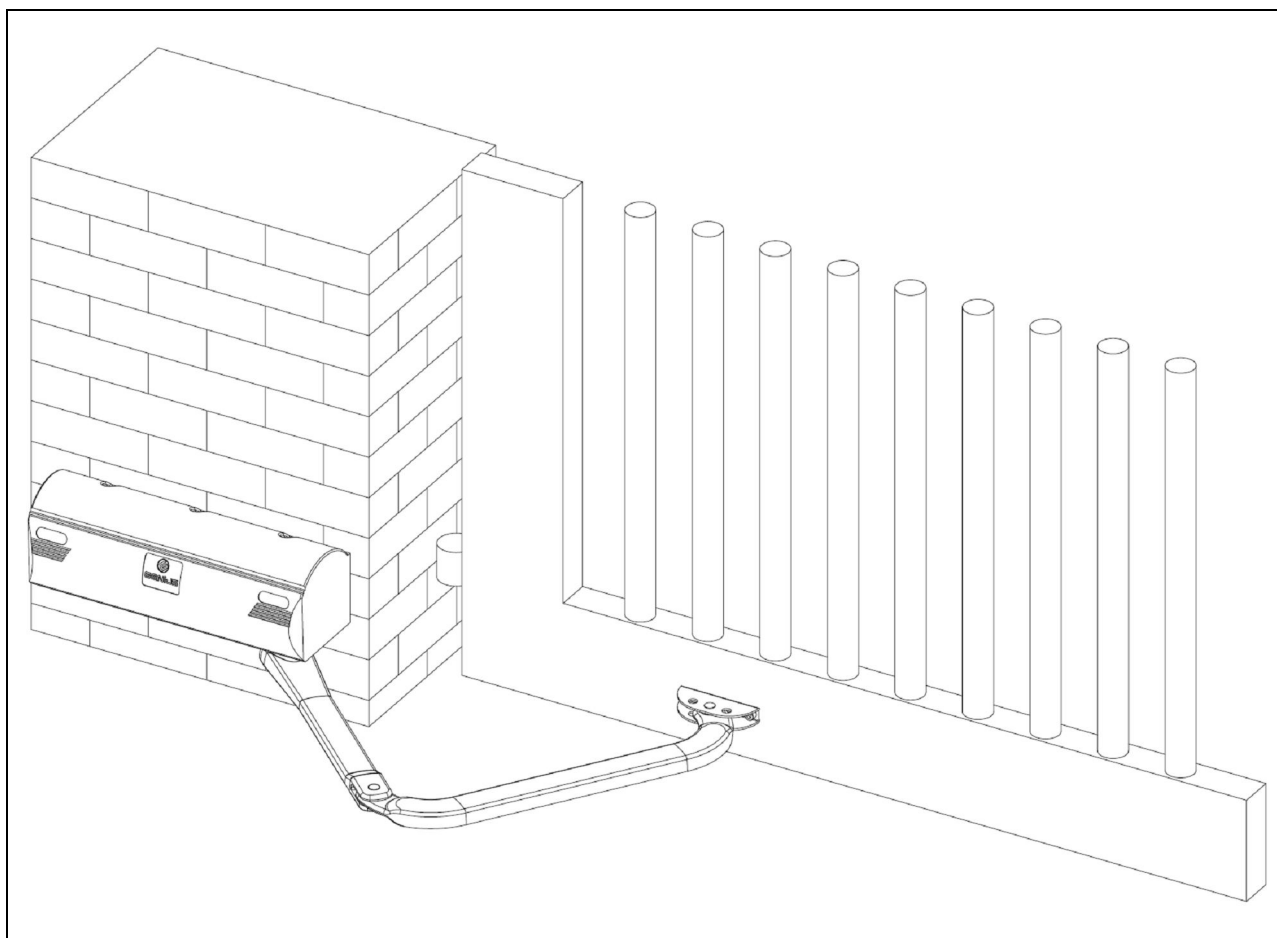


# Автоматические приводы Euro Trigon 02 Trigon K



# GENIUS®

ПРОДУКЦИЯ КОМПАНИИ СЕРТИФИЦИРОВАНА  
ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СТАНДАРТУ  
= ISO 9001/2000 =



# РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ УСТАНОВЩИКОВ

## ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1) **ВНИМАНИЕ.** От выполнения указанных ниже правил техники безопасности зависит безопасность людей. Неправильная установка или ненадлежащее использование изделия может привести к получению тяжелых телесных повреждений.
- 2) Перед началом установки изделия следует внимательно изучить инструкции.
- 3) Материал упаковки (пластик, полистирол) представляет потенциальную опасность для детей, поэтому он должен быть недоступен детям.
- 4) Сохраните инструкции – они пригодятся Вас в будущем.
- 5) Изделие разработано и изготовлено исключительно для применения по назначению в соответствии с настоящими инструкциями. Любое другое применение изделия, помимо указанного, может привести к ухудшению качества/нарушению работы изделия и/или представлять опасность.
- 6) Изготовитель не несет никакой ответственности за неправильное использование системы автоматизации или применение ее не по назначению.
- 7) Запрещается установка оборудования во взрывоопасных условиях, в присутствии легковоспламеняющихся веществ. Невыполнение данного правила может привести к самым тяжелым последствиям.
- 8) Механические узлы оборудования должны соответствовать стандартам EN 12604 и EN 12605.  
Для обеспечения надлежащей безопасности в странах, не входящих в состав Евросоюза, необходимо, помимо соблюдения государственных норм и правил, выполнить требования указанных стандартов.
- 9) Изготовитель не отвечает за последствия, вызванные несоблюдением требований к конструкции механизмируемых запорных элементов, а также за деформации, возникшие при эксплуатации системы.
- 10) Монтаж должен соответствовать стандартам EN 12453 и EN 12445. Автоматика должна иметь уровень безопасности C+E.
- 11) Перед выполнением любых технических работ следует отключить систему от сети питания.
- 12) Подключение к электрической сети должно быть произведено с помощью двухполюсного выключателя с зазором между контактами не менее 3 мм. Рекомендуется установить двухполюсный тепловой расцепитель, рассчитанный на максимальный ток 6 А.
- 13) Необходимо установить дифференциальный выключатель с порогом срабатывания 0,03 А.
- 14) Корпус системы должен быть заземлен надлежащим образом.
- 15) Система оснащена встроенным предохранительным устройством, ограничивающим максимальное усилие привода. Тем не менее, рекомендуется проверить характеристики системы на соответствие стандартам, указанным в п. 10.
- 16) Для защиты от опасностей, связанных с механическим перемещением створок ворот (опасность раздавливания, затягивания или отрезания), на опасных участках должны быть установлены предохранительные устройства (стандарт EN 12978).
- 17) Каждый привод должен быть подключен к системе световой индикации. Кроме того, помимо устройств, перечисленных в п. 16, на ворота должен быть установлен предупредительный знак.
- 18) При использовании неоригинальных деталей изготовитель не несет ответственности за безопасность и эффективность работы системы.
- 19) В случае ремонта изделий следует использовать для замены только оригинальные детали изготовителя.
- 20) Запрещается любая модификация узлов и деталей.
- 21) Установщик обязан сообщить покупателю всю необходимую информацию о ручном способе открывания ворот в случае сбоя в сети электропитания и должен передать покупателю руководство пользователя, поставляемое вместе с изделием.
- 22) Во время работы привода около него не должны стоять посторонние, особенно дети.
- 23) Брелок дистанционного управления и прочие пусковые устройства следует беречь от детей во избежание случайного включения привода.
- 24) Проезд через ворота допускается только при полностью открытых створках ворот.
- 25) Попытки самостоятельно выполнить ремонт или устранить неисправность не допускаются – во всех случаях следует обращаться к специалистам.
- 26) **Все что не разрешено в данных инструкциях – запрещено!**

# Автоматический привод EURO TRIGON 02

Эти инструкции предназначены для приводов следующих моделей: **EURO TRIGON 02**

Данная система автоматики с приводом рычажного типа предназначена для распашных ворот бытового назначения со створками длиной до 3м и идеально подходит для установки на толстые столбы без необходимости заделывания в ниши. (В случае приводов с поршневым механизмом использование ниш в ряде случаев необходимо для соблюдения установочных размеров.)

Система оснащена непереверсивным электромеханическим приводом, закрытым защитным кожухом, и рычажным механизмом с креплением на створку ворот, а также необходимыми аксессуарами.

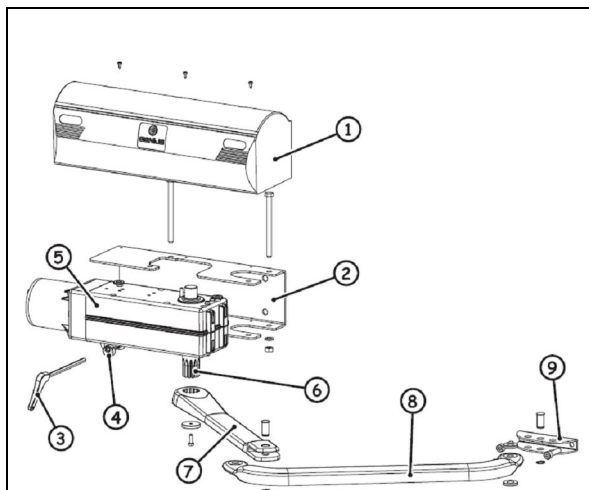
Непереверсивные приводы обеспечивают надежную фиксацию створок при выключенном двигателе. При длине створок не более 2 метров установка замка не требуется.

Удобный механизм ручного отпирания позволяет вручную двигать створки ворот в случае потери напряжения в сети питания или неисправности привода.

Для обеспечения защиты от раздавливания необходимо установить электронную систему с предохранительным устройством, ограничивающим максимальное усилие привода.

Система предназначена для регулирования въезда/выезда транспортных средств. Любое другое применение недопустимо.

## 1. ОПИСАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ



- 1) Кожух
- 2) Кронштейн крепления привода
- 3) Ключ для ручного отпирания
- 4) Механизм ручного отпирания
- 5) Двигатель
- 6) Приводной вал
- 7) Прямой рычаг
- 8) Изогнутый рычаг
- 9) Крепление к створке ворот

Рис. 1

ТАБЛ. 1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	EUROTRIGON 02 TRIGON K	EUROTRIGON 02 24 TRIGON K 24
Параметры сети питания	230В пер., 50Гц	24В пост.
Мощность потребления	280Вт	40Вт
Потребляемый ток	1,2А	2А
Макс. момент	250Нм	200Нм
Пусковой конденсатор	8мкФ	
Тепловая защита обмоток	140°C	
Передаточное отношение	1:700	
Скорость поворота	8°/сек	
Диапазон рабочих температур	-35°C +55°C	
Интенсивность использования	S3 - 30%	S3 - 100%
Число циклов в час	> 30	> 100
Вес редукторного двигателя	11,5кг	
Класс защиты	IP44	
Габаритные размеры двигателя	см. рис. 2	
Макс. длина створок	3 м	

## 2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

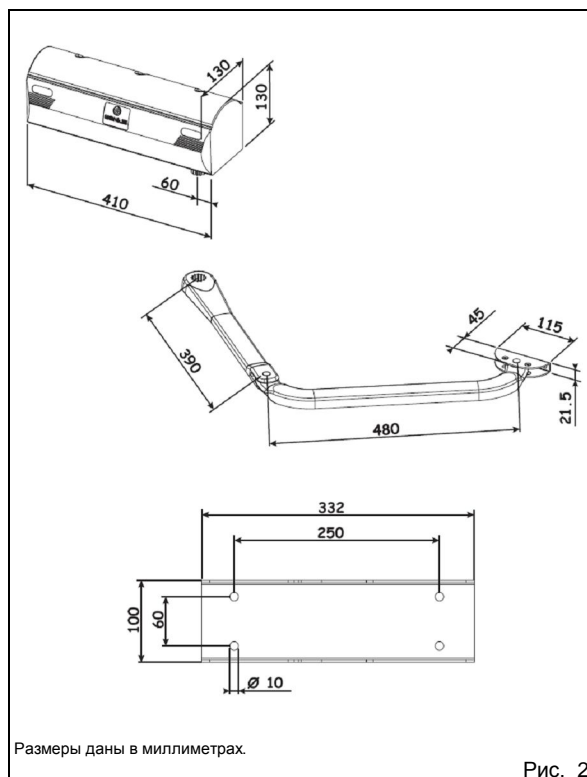
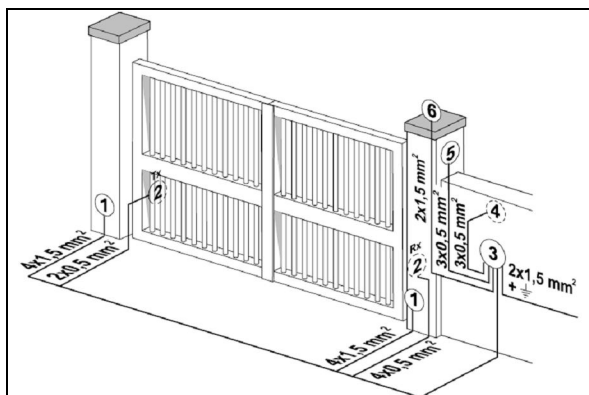


Рис. 2

### 3. ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (стандартная поставка)



- 1) Исполнительные механизмы
- 2) Фотоэлементы
- 3) Блок управления
- 4) Кнопка
- 5) Приемная антенна, коаксиальный кабель RG-58 (50 ом)
- 6) Сигнальная лампа

#### ПРИМЕЧАНИЯ.

- 1) Кабели должны быть уложены в жесткий/гибкий трубопровод.
- 2) Силовые кабели напряжением 230 В перем. тока следует прокладывать отдельно от низковольтных кабелей. Во избежание наведения помех каждый провод должен иметь свой защитный экран.

Рис.3

## 4. УСТАНОВКА ПРИВОДА

### 4.1. ПОДГОТОВКА

Для обеспечения безотказной работы привода необходимо, чтобы ворота отвечали следующим требованиям:

- Конструкция ворот должна быть пригодной для крепления системы автоматики. В частности, размеры ворот должны соответствовать размерам, указанным в технической спецификации привода, а сами ворота должны обладать необходимой прочностью.
- Петли ворот должны обеспечивать плавное движение створок (без рывков) с равномерным усилием на всем протяжении движения ворот.
- Конструкция петель должна исключать вертикальные перемещения створок при движении.
- Движение створок должно быть ограничено механическими упорами.
- Любые работы по металлу, необходимые для улучшения конструкции ворот, должны быть выполнены до установки привода.

### 4.2. ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ ДЛЯ УСТАНОВКИ

При определении места установки привода следует руководствоваться рис. 4-5-6.

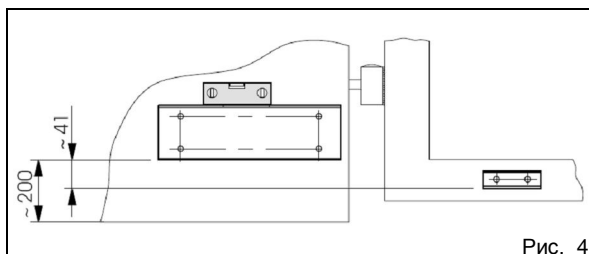
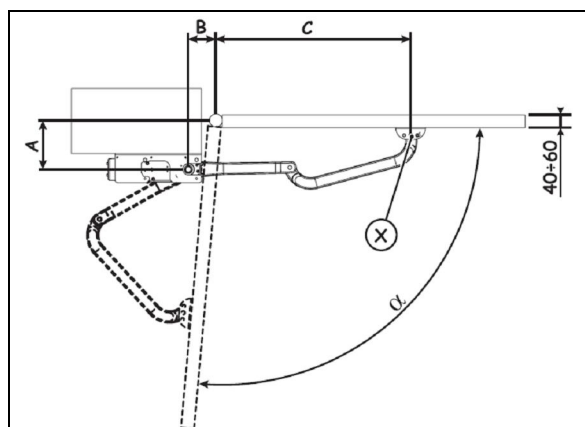


Рис. 4

### 4.2.1. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РАЗМЕРЫ ДЛЯ СЛУЧАЯ ОТКРЫВАНИЯ ВОВНУТРЬ



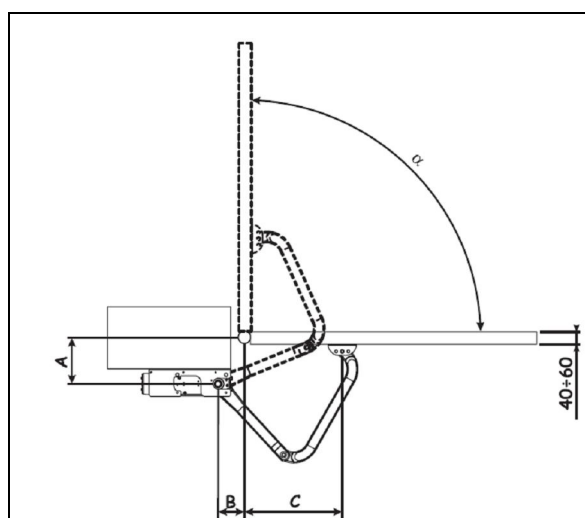
**Примечания.** При углах открытия 120° изогнутый рычаг необходимо крепить к отверстию с буквой "X".

A	B	C (макс.)	a
60?110	110?130	730	90°
110?160	110?130	720	90°
160?210	110?130	710	90°
210?260	110?130	700	90°
260?310	110?130	690	90°
310?360	110?130	670	90°
60?110	190?210	650	120°
110?160	230?250	600	120°
160?210	290?310	540	120°
210?260	310?330	510	120°

Размеры даны в миллиметрах.

Рис. 5

### 4.2.2. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ РАЗМЕРЫ ДЛЯ СЛУЧАЯ ОТКРЫВАНИЯ НАРУЖУ



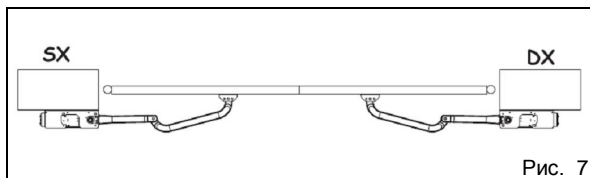
A	B	C (макс.)	a
60?110	110?130	430	90°
110?160	110?130	380	90°
160?210	110?130	330	90°
210?260	110?130	280	90°
260?310	110?130	240	90°

Размеры даны в миллиметрах.

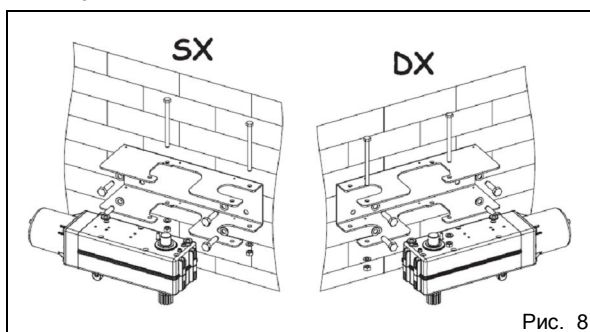
Рис. 6

### 4.3. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

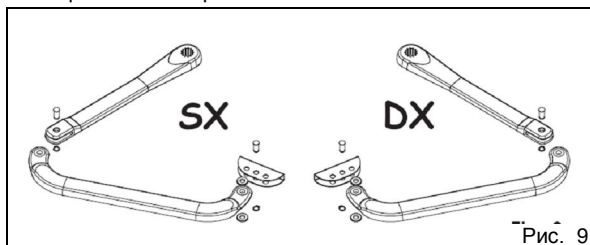
Привод, крепёжный кронштейн и рычажный механизм условно приведены в правом и левом исполнении (рис.7).



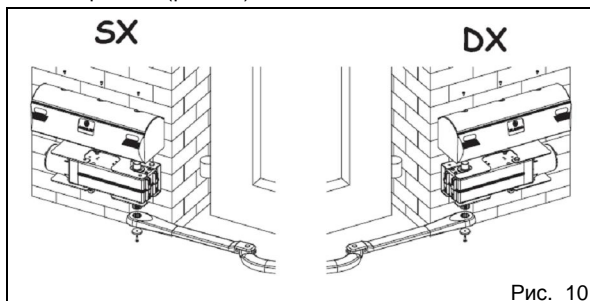
- Крепёжный кронштейн прикрепить к столбу ворот шурупами Ø10 с использованием подходящих дюбелей (рис. 8), следя за его положением в горизонтальной плоскости.
- Установить блок двигателя-редуктора на крепёжный кронштейн и закрепить двумя болтами с гайками и шайбами (рис. 8).
- Редуктор ставить обязательно приводным валом вниз!



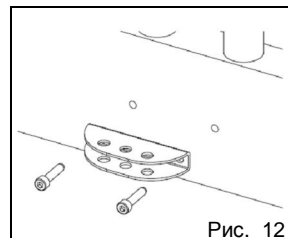
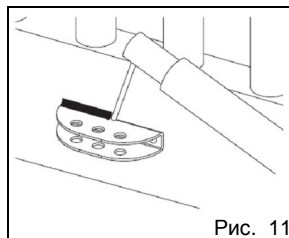
- Собрать рычажный механизм и крепление к створке ворот согласно рис. 9.



- Прямой рычаг механизма закрепить на валу двигателя-редуктора и затянуть прилагающимся винтом с шайбой (рис. 10).
- Разблокировать привод (см. раздел 5). Определить место для установки крепления на створку ворот согласно размеру "С" (см. раздел 4.2 выше). Проверить горизонтальность рычажного механизма и крепления к створке.
- Крепление можно приварить прямо к створке ворот (рис. 11) или прикрутить винтами к резьбовым отверстиям (рис. 12).



- В обоих случаях для монтажа крепления на створку ворот необходимо сначала отсоединить его от рычага привода.
- Установить на привод защитные кожухи (рис. 10).



- Снова заблокировать привод (см. раздел 6). Выполнить электрические соединения электронного блока управления, следуя инструкциям к устройству.

### 4.4. ПРОВЕРКА РАБОТЫ АВТОМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

После завершения работ по установке следует проверить правильность работы автоматической системы и всех подключаемых дополнительных устройств. Особое внимание следует уделить проверке функционирования предохранительных устройств. Установщик должен передать покупателю "Руководство пользователя", объяснить порядок работы с системой, указать на потенциальные опасности.

### 5. РУЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

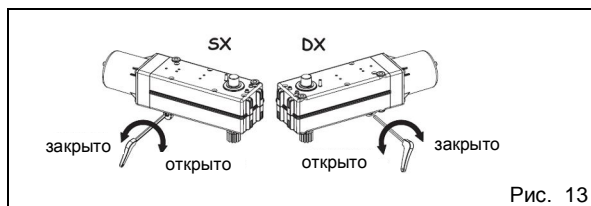
Если возникает необходимость в ручном управлении воротами (например, при временном отключении электроэнергии или неполадках в системе управления приводом), пользователь должен

- Установить отпирающий ключ из комплекта поставки устройства в отверстие механизма ручного отпирания и повернуть его примерно на пол оборота до упора в направлении, показанном стрелкой на рис. 13, в зависимости от типа установки.

### 6. ВОССТАНОВЛЕНИЕ НОРМАЛЬНОГО РЕЖИМА РАБОТЫ

Перед возвратом системы в нормальный режим работы следует выключить электропитание, чтобы не произошло непроизвольной подачи сигнала на открытие/закрытие.

- Установить отпирающий ключ из комплекта поставки устройства в отверстие механизма ручного отпирания и повернуть его примерно на пол оборота до упора в направлении, показанном стрелкой на рис. 13, в зависимости от типа установки.



### 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждые полгода необходимо выполнять следующие работы:

- Проверить крутящий момент двигателя.
- Проверить работу механизма ручного отпирания.
- Проверить исправность предохранительных устройств.

### 8. РЕМОНТ

Попытки самостоятельно выполнить ремонт или устранить неисправность не допустимы – во всех случаях следует обращаться только к специалистам компании GENIUS или в авторизованные сервисные центры.

# Автоматический привод TRIGON K

Эти инструкции предназначены для приводов следующих моделей: **TRIGON K**

Встроенный механизм с выдвижной штангой позволяет автоматизировать двусторчатые складные ворота шириной до 3 метров (с длиной створок по 1,5 метра). Нереверсивные приводы обеспечивают надежную фиксацию створок при выключенном двигателе. Механизм ручного отпирания ворот служит для разблокировки и открытия ворот в случае сбоя питания или поломки.

**Для обеспечения защиты от раздавливания необходимо установить электронную систему с предохранительным устройством, ограничивающим максимальное усилие привода.**

## 1. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ:

- 1) Привод ставят на створку, которая крепится к опорному столбу (рис. 2), или в случае нехватки места для привода при открытии створок, на навесную створку (рис. 3). Приведённые установочные размеры верны для обоих случаев.
- 2) Поставить на створку ворот крепёжный кронштейн А согласно размерам, указанным на рис. 4. Приварить или прикрутить с помощью 4 винтов.

- 3) Вторую створку поставить в полуоткрытое положение и установить уголок со штифтом В. Уголок приварить или закрепить двумя винтами, соблюдая размеры, указанные на рис. 4.
- 4) Установить редукторный двигатель С на крепёжный кронштейн А и закрепить прилагаемыми болтами с шайбами и гайками (рис. 5). ПРИМЕЧАНИЕ. Установить привод валом-шестерней вверх.
- 5) Разблокировать двигатель-редуктор С с помощью механизма ручного отпирания и поставить выдвижную штангу D на вал-шестерню.
- 6) Повернуть штангу рукой, так чтобы совместить отверстие в направляющей трубке со штифтом на уголке В. Зафиксировать штифт в отверстии стопорным кольцом.
- 7) Перемещая полотно ворот вручную, удостовериться, что ни одна из установленных деталей привода не препятствует движению створок и не задевает столбы ворот.
- 8) При необходимости укоротить направляющую трубку, так чтобы её длина не превышала рекомендуемый размер 50 мм, как показано на рис. 2 и 3. ПРИМЕЧАНИЕ. Штанга и направляющая трубка должны быть одинаковой длины.

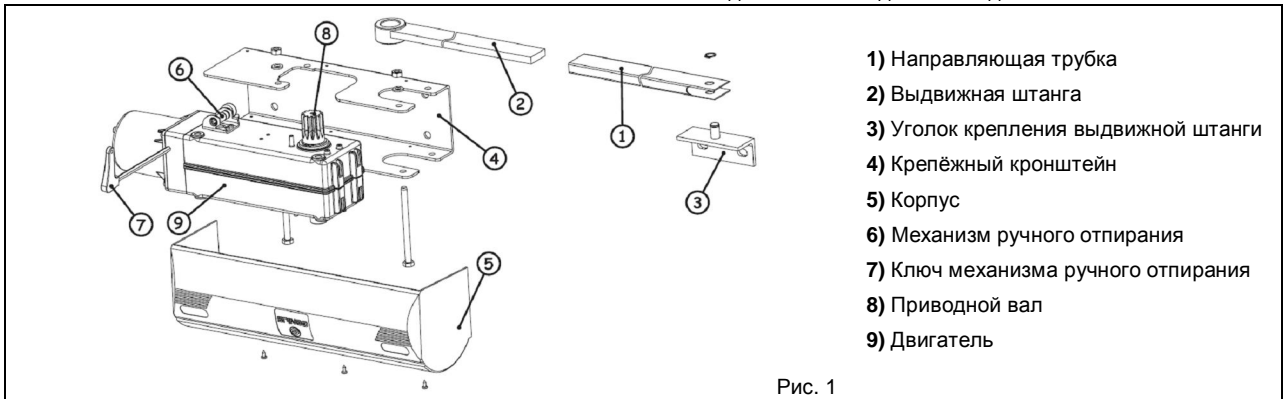


Рис. 1

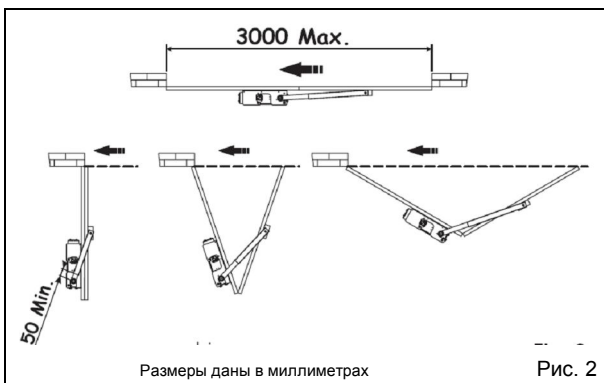


Рис. 2

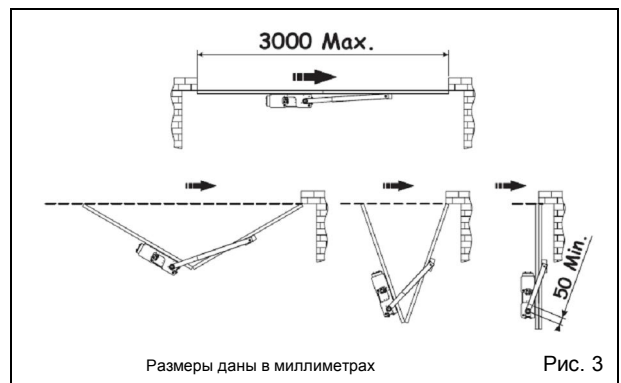


Рис. 3

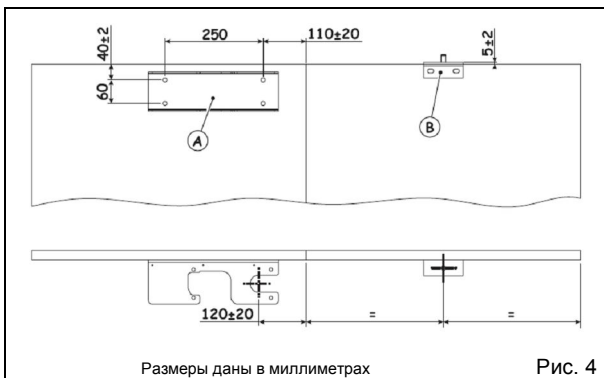


Рис. 4

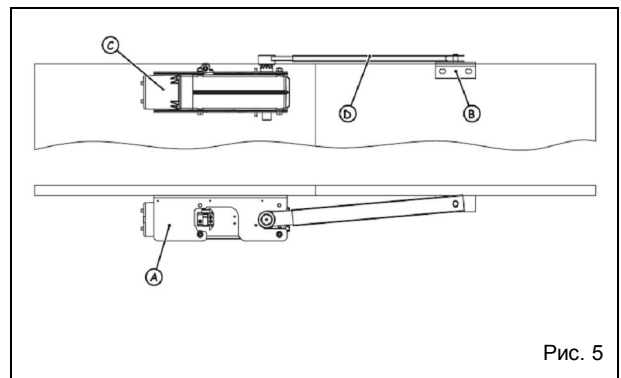


Рис. 5

# ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ СТАНДАРТАМ

(в соответствии с директивой 89/392CE, приложение II, часть В)

Изготовитель: GENIUS s.r.l.  
Адрес: Via Padre Elzi, 32  
24050-Grassobbio  
BERGAMO – ITALY  
(Бергамо, Италия)

настоящим заявляет, что изделия, называемые электромеханические приводы Euro Trigon 02 и Trigon K

- соответствуют следующим стандартам:  
**89/392 ЕЕС (директива ЕЭС на машинное оборудование)**  
**с учетом поправок 91/368/ЕЕС, 93/44/ЕЕС и 93/68/ЕЕС,**
- а также отвечают особым требованиям международных стандартов безопасности:  
73/23/ЕЕС с внесенными поправками 93/68/ЕЕС.  
89/336/ЕЕС с внесенными поправками 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС.

Настоящим изготовитель удостоверяет, что упомянутые изделия не могут быть введены в эксплуатацию до тех пор, пока установке, для которой они предназначаются, не будет присвоен знак «СЕ» в соответствии со стандартом 89/392/ЕЕС с учетом внесенных поправок местного имплементирующего законодательства.

Grassobbio (Грасобио, Италия), 1 марта 2002 г.

Генеральный директор

D. Gianantoni



Компания GENIUS не связывает себя обязательством соблюдения всех приведенных здесь данных и технических параметров и оставляет за собой право вносить любые изменения, которые она посчитает необходимыми, без какого-либо предварительного уведомления или предупреждения.

## GENIUS®

**GENIUS s.r.l.**

Via Padre Elzi, 32 24050 – Grassobbio  
BERGAMO-ITALY  
tel. 0039.035.4242511  
fax. 0039.035.4242600  
info@geniusg.com  
www.geniusg.com

Место печати дистрибьютора:

